



[REDACTED]

Schinznach-Bad, 29. Oktober 2015

Ihr ŠKODA / Fahrgestellnummer [REDACTED]

Sehr geehrte Damen und Herren
Mesdames, Messieurs,
Gentili Signore, Egregi Signori,

Sicherlich haben Sie in den Medien die aktuelle Diskussion über Dieselmotoren der Volkswagen AG verfolgt. Es ist uns ein Anliegen Sie persönlich darüber zu informieren, dass der in Ihrem Fahrzeug eingebaute Dieselmotor vom Typ EA189 von einer Software betroffen ist, die Stickoxidwerte (NOx) im Prüfstandlauf (NEFZ*) optimiert. Ihr Fahrzeug ist dennoch technisch sicher und fahrbereit. Es kann und darf folglich weiterhin eingesetzt werden.

Die Volkswagen AG hat von den Behörden die Auflage erhalten das Abgasverhalten der betroffenen Fahrzeuge nachzubessern. Der Hersteller arbeitet mit Hochdruck an diesen Lösungen. Wir gehen davon aus, dass wir ab dem Frühjahr 2016 die behördlich genehmigten Massnahmen in der Schweiz umsetzen werden.

Wir werden Sie zu gegebener Zeit über die nächsten Schritte erneut schriftlich informieren und bitten Sie um Geduld, bis Ihr Fahrzeug in die Werkstatt zurückgerufen werden kann. Die Kosten für die erforderliche Nachbesserung werden selbstverständlich durch die Volkswagen AG getragen, unabhängig von der Gewährleistungsfrist.

Wir bedauern die Situation und entschuldigen uns für die Ihnen daraus entstehenden Unannehmlichkeiten. Wir hoffen, dass wir mit einer transparenten Information und einer effizienten Abwicklung der technischen Massnahmen Ihr Vertrauen in unsere Produkte und Dienstleistungen wiedergewinnen können.

*Neuer Europäischer Fahrzyklus (NEFZ)

Vous avez certainement suivi les débats actuels dans les médias au sujet des moteurs Diesel de Volkswagen AG. Nous tenons à vous informer personnellement que le moteur Diesel de type EA189 qui se trouve dans votre véhicule est concerné par un logiciel qui optimise les valeurs d'oxydes d'azote (NOx) sur les bancs d'essai (NEDC*). Votre véhicule est néanmoins techniquement sûr et fonctionne parfaitement. Vous pouvez continuer de l'utiliser comme d'habitude.